



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2010 PUBLIC EXAMINATION

Croatian

Continuers Level

Tuesday 19 October: 2 pm Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in CROATIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**20 marks****Attempt Questions 1–5**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately*

You will hear FIVE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	
Text 1		
1. What is 'Iks'? (A) A perfume (B) A sunscreen (C) A face cream (D) A shaving gel	1 ☐ ☐ ☐ ☐	You may make notes in this space.
Text 2		
2. What issues does Bruno face in this relationship? 	3	

Text 3**Marks**

You may
make notes in
this space.

3. (a) What is the purpose of Josip's visit?

2

- (b) What is the 'real truth'?

2

Text 4

4. (a) What arguments does Leon present to support his point of view?

3

- (b) What do we learn about Leon and Danijela? Justify your answer with reference to the text.

4

Text 5**Marks**

You may
make notes in
this space.

5. How do these verses of poetry evoke emotions and nostalgia? Refer to both content and language to support your answer.

5

Part B**10 marks****Attempt Questions 6–7**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information*
- *convey the information accurately and appropriately*

You will hear TWO texts, one relating to Question 6 and one relating to Question 7. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in CROATIAN.

Text 6

6. Complete the chart below on behalf of the telemarketer.

Ispunite tabelu u ime radne osobe.

Ime: Zvonko
Prezime: Alić
Adresa: Bačiceva 31, Zadar
Datum rođenja: _____
Telefon: _____
Zanimanja: _____
Financijsko stanje: _____
Ponude: _____

Dodatne bilješke:

Marks

You may
make notes in
this space.

3

Marks

7. (a) What do we learn about Martin Barić in this report?

2

- 5

[illegible]

L

BLANK PAGE

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2010 PUBLIC EXAMINATION

Croatian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in CROATIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**20 marks****Attempt Questions 8–9**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately*

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Awaiting Copyright

Dragi rođače,

pozdrav sa 23. dana mog putovanja!

Javljam ti se putem razglednice, čim sam ju vidio sjetio sam se tebe! A ostao sam bez interneta i mobitela pa je to jedino što sam našao u ovom selu! No dobro sam se nasmijao čim sam ju vidio! Ti koji ne voliš putovati, ne voliš kušati stranu hranu i ne jedeš meso.

Dobro me poznaješ i nećeš se iznenaditi kad ju pročitaš! Možda ti uopće ne bi ni smio pisati jer na taj način potvrđujem tvoje mišljenje o meni: nezreo, neodgovoran i neozbiljan! Ali moram ti se obratiti i javiti da neću doći do idućeg tjedna. Pokrađen sam! Odnijeli su mi gotovinu, ostali samo čekovi! Ne vrijede, izgubio sam putovnicu! Auto mi je crklo u ovom zabitom selu, ne mogu do konzulata a Franjo se upoznao s 'nekom malom' i ostavio me! Kao da ga ne poznam nakon svih tih školskih godina zajedno! Odlično putovanje!!! Vidimo se idući tjedan, sve ću ti ispričati!

Tomo

Ivan Babić

Domagojeva 32

47000

Karlovac

Hrvatska

Question 8 continues on page 3

Marks**Question 8 (continued)**

(a) Who is Franjo? **1**

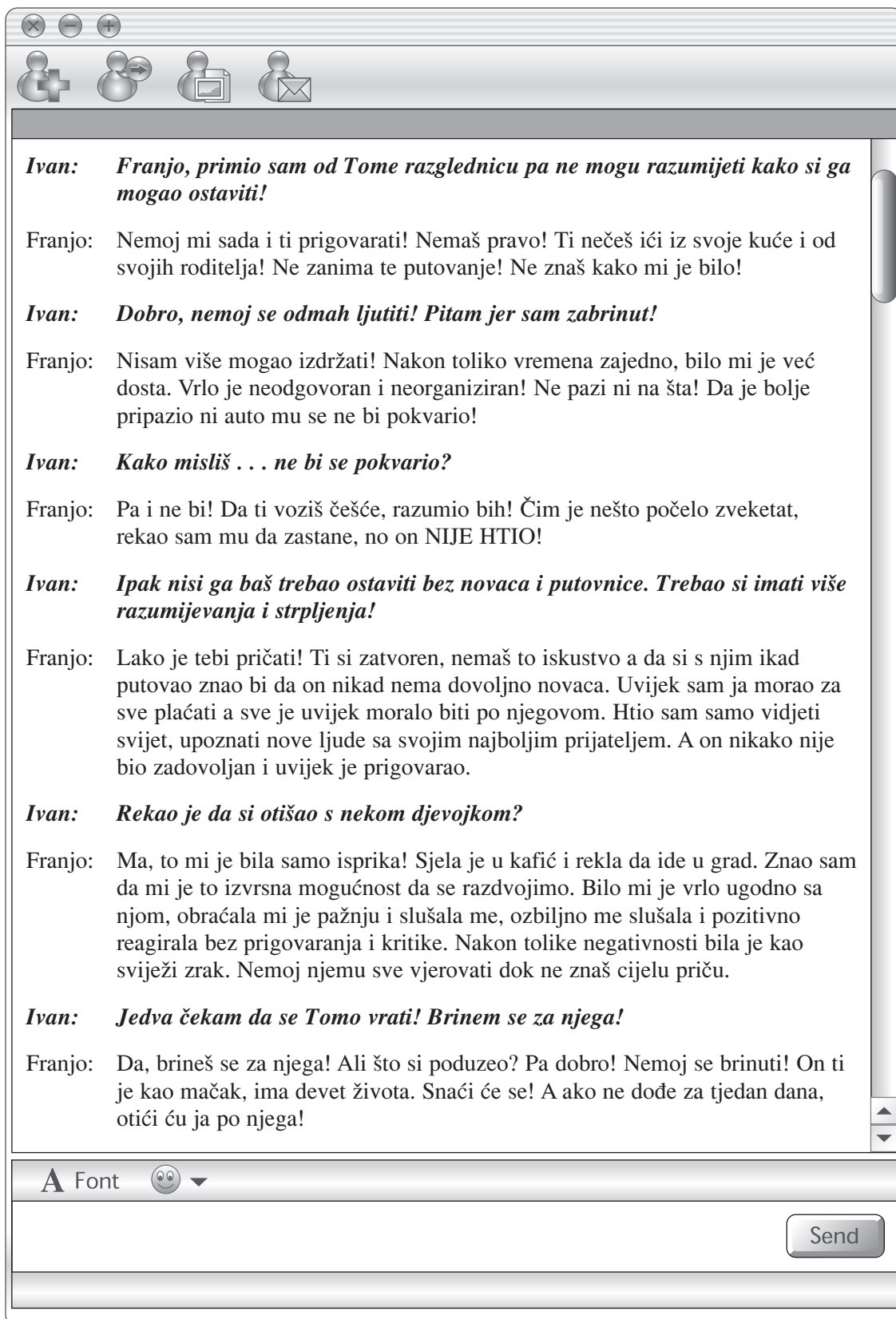
- (A) Ivan's cousin ☐
- (B) Tomo's cousin ☐
- (C) Ivan's old school friend ☐
- (D) Tomo's old school friend ☐

(b) Why did Tomo send this postcard to Ivan? **3**

(c) How did Tomo end up in this situation? **3**

End of Question 8

9. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.



The screenshot shows a chat window with a title bar containing standard window controls (minimize, maximize, close) and four icons: a person with a plus sign, two people, a person with a computer, and an envelope. The chat area contains a conversation between two people, Ivan and Franjo, with their names in bold. The messages are as follows:

Ivan: *Franjo, primio sam od Tome razglednicu pa ne mogu razumijeti kako si ga mogao ostaviti!*

Franjo: Nemoj mi sada i ti prigovarati! Nemaš pravo! Ti nećeš ići iz svoje kuće i od svojih roditelja! Ne zanima te putovanje! Ne znaš kako mi je bilo!

Ivan: *Dobro, nemoj se odmah ljutiti! Pitam jer sam zabrinut!*

Franjo: Nisam više mogao izdržati! Nakon toliko vremena zajedno, bilo mi je već dosta. Vrlo je neodgovoran i neorganiziran! Ne pazi ni na šta! Da je bolje pripazio ni auto mu se ne bi pokvario!

Ivan: *Kako misliš . . . ne bi se pokvario?*

Franjo: Pa i ne bi! Da ti voziš češće, razumio bih! Čim je nešto počelo zveketat, rekao sam mu da zastane, no on NIJE HTIO!

Ivan: *Ipak nisi ga baš trebao ostaviti bez novaca i putovnice. Trebao si imati više razumijevanja i strpljenja!*

Franjo: Lako je tebi pričati! Ti si zatvoren, nemaš to iskustvo a da si s njim ikad putovao znao bi da on nikad nema dovoljno novaca. Uvijek sam ja morao za sve plaćati a sve je uvijek moralo biti po njegovom. Htio sam samo vidjeti svijet, upoznati nove ljude sa svojim najboljim prijateljem. A on nikako nije bio zadovoljan i uvijek je prigovarao.

Ivan: *Rekao je da si otišao s nekom djevojkom?*

Franjo: Ma, to mi je bila samo isprika! Sjela je u kafić i rekla da ide u grad. Znao sam da mi je to izvrsna mogućnost da se razdvojimo. Bilo mi je vrlo ugodno sa njom, obraćala mi je pažnju i slušala me, ozbiljno me slušala i pozitivno reagirala bez prigovaranja i kritike. Nakon tolike negativnosti bila je kao svježiji zrak. Nemoj njemu sve vjerovati dok ne znaš cijelu priču.

Ivan: *Jedva čekam da se Tomo vrati! Brinem se za njega!*

Franjo: Da, brineš se za njega! Ali što si poduzeo? Pa dobro! Nemoj se brinuti! On ti je kao mačak, ima devet života. Snaći će se! A ako ne dođe za tjedan dana, otići ću ja po njega!

At the bottom of the chat window, there is a text input field with a font size icon (A) and a font color icon (smiley face) to its left. To the right of the input field is a "Send" button.

Question 9 continues on page 5

Marks

Question 9 (continued)

(a) Why did Ivan start this chatroom conversation?

3

(b) How does Franjo justify his actions?

4

(c) How have Ivan's opinions and concerns been influenced by his background and experience? Support your answer with evidence from the text.

6

End of Question 9

Part B**10 marks****Attempt Question 10**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type)*

10. Read the text and then complete in 150–200 words in CROATIAN the task that follows.

Pušenje u kafićima ponovo dozvoljeno !!!

Zaista živimo u čudnoj zemlji! Cijeli svijet zabranjuje pušenje u zatvorenim prostorima a naša vlada dolazi do zaključka da je pušenje ipak dozvoljeno pod izvjesnim uvjetima! Vlasnici kafića u prostorijama manjim od pedeset kvadratnih metara mogu sami odlučiti hoće li dozvoliti pušenje uz izvjesne uvjete ventiliranja sustava.

Znači, ako želite popiti kavu, morat ćete se pomiriti s činjenicom da ćete i vi pasivno pušiti.

Kakav je to zakon? Morate prepustiti dobrobit svog zdravlja onima koji su ovisni o zaradi jednog poslovnog prostora. Oni su samo obavezni staviti natpis »PUŠENJE UBIJA«!

Zar će jedan takav izloženi natpis zaštititi vaše zdravlje?

Mnogi vlasnici izjavljuju da iako sami nisu pušači dozvoljavaju pušenje jer inače gube goste i zaradu, a režije su velike! Razumljivo, ni njima nije lako! Ali, nije li dokazano da pušenje ubija?

A kako ćemo taj zakon opravdati pred ostalim državama svijeta? Je li to pravi put u Europsku zajednicu?

Meni to nije razumljivo!

Write a letter to the editor of the local newspaper in response to the issues raised in this editorial.

Napišite pismo uredniku mjesnih novina kojem ćete izraziti svoje mišljenje o spomenutim spornim točkama u ovom uvodnom članku.

You may make notes in this space.

Croatian Continuers Level

Question 10

[illegible]

[illegible]

End of Section 2



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2010 PUBLIC EXAMINATION

Croatian

Continuers Level

Section 3: Writing in Croatian (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in CROATIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Total marks – 15

Attempt ONE question from Questions 11–12

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type*
-

Answer ONE question from this section in 200–250 words in CROATIAN.

- 11.** Generation Y is more productive and open to change than the previous generation.

Write an article for a youth magazine expressing your opinion on this topic.

Generacija Y je produktivna i otvorenija promijenama od prijašnje generacije.

Napišite članak za omladinski časopis i izrazite svoje mišljenje o ovoj temi.

- 12.** Immigrants! Where would Australia be without them?

Write the text of a speech in which you express your point of view at a school forum on immigration.

Doseljenici! Gdje bi Australija bila bez njih!

Napišite tekst govora u kojem ćete iznijeti svoj stav na školskom forumu za imigraciju.

You may make notes in this space.

Question Number:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

End of Section 3

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE